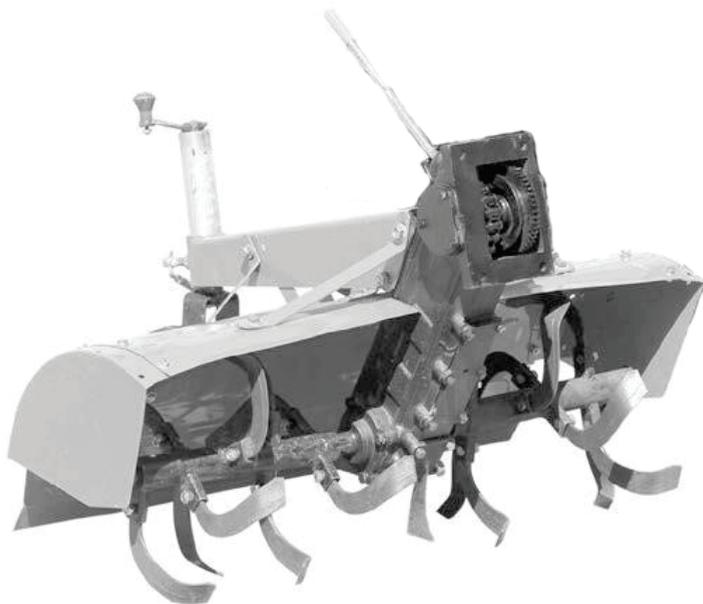


**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**



**ҐРУНТОФРЕЗА 130  
(KENTAVR 160B/200B)**

ЗМІСТ

|   |    |
|---|----|
| 1 ОПИС ВИРОБУ                               | 4  |
| 2 ТЕХНІЧНІ ДАНІ, КОМПЛЕКТАЦІЯ               | 5  |
| 3 ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ                           | 6  |
| 4 ЕКСПЛУАТАЦІЯ                              | 7  |
| 5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ                   | 11 |
| 6 ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ | 12 |
| 7 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ | 13 |
| 8 ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ                  | 15 |
| 9 УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ                         | 16 |
| 10 ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ                  | 18 |



**ПРИМІТКА!**

Перед початком експлуатації уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтеся її вимог.

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Дякуємо Вам за вибір та придбання продукції ТМ «KENTAVR».

Продукція ТМ «KENTAVR» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечують її надійну роботу протягом усього терміну служби за умови дотримання правил експлуатації, обслуговування та заходів безпеки. Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та оптової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів, є ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», Україна, 69000, Запорізька обл., м. Запоріжжя, вул. Штабна, буд. 13, приміщення 19. Виробник: ІНАН КАУНТІ КАІ ЛІЛАІ МАЧІНЕРІ КО., ЛТД; Зона економічного розвитку Хоухуіабу Вілледж, округ Інан, місто Лінї, провінція Шандонг, Китай (YINAN COUNTY KAI LILAI MACHINERY CO.,LTD; Houhujiahu Village, Economic development zone, Yinan county, Linyi city, Shandong province, China). Додаткову інформацію можна отримати за телефоном 0 800 301 400.

Ґрунтофрези ТМ «KENTAVR» (далі — ґрунтофреза, виріб), за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме: Технічному регламенту безпеки машин, постанова КМУ № 62 від 30.01.2013 р.

Ця інструкція містить інформацію про виріб, необхідну та достатню для його правильного використання, обслуговування й регулювання: опис особливостей конструкції, короткі технічні дані, рекомендації з експлуатації та технічного обслуговування, а також необхідні заходи безпеки під час роботи з виробом. У разі виникнення необхідності отримання додаткової інформації звертайтеся за тел. 0 800 301 400. Інформацію з технічного сервісу Ви можете отримати також за тел. 0 800 301 400.

Виробник не несе відповідальності за збиток і можливі пошкодження, завдані внаслідок несанкціонованого переобладнання й модернізації виробу, неправильного поводження з виробом або використання його не за призначенням.



### УВАГА!

**Забороняється самовільна зміна конструкції, переобладнання та модернізація виробу.**

Дбайливо зберігайте цю інструкцію та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте цю інструкцію новому власнику.

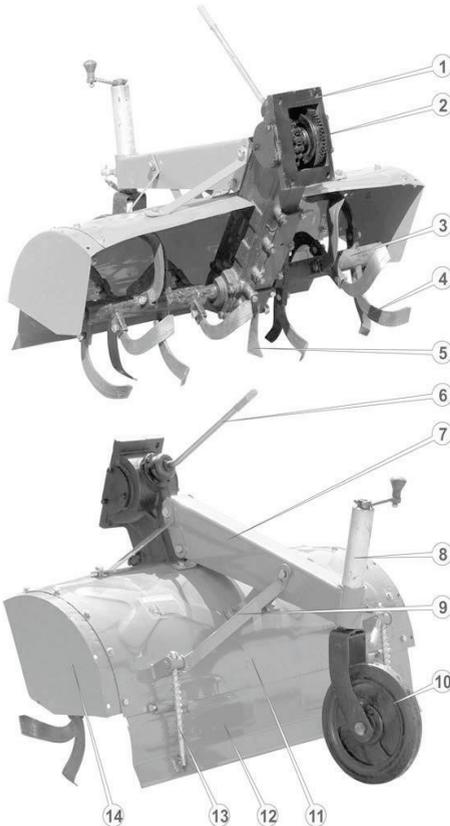
Продукція ТМ «KENTAVR» постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу. Одночасно треба розуміти, що ця інструкція не містить і не може передбачити абсолютно всі ситуації, можливі під час застосування виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру або за тел. 0 800 301 400.

## 1. ОПИС ВИРОБУ

Ґрунтофрези застосовують для інтенсивного розкришення (розпушення) ґрунту, знищення бур'янів, подрібнення рослинних залишків, перемішування шарів ґрунту, закладення добрив і вирівнювання поверхні поля. Ґрунтофрези добре подрібнюють рослинні залишки, дозволяють регулювати ступінь кришення ґрунту, при цьому знижується ущільнення підплужних шарів, зменшуються витрати на обробку за рахунок якісної підготовки ґрунту до посіву при кожному проході трактора.

Ґрунтофрези встановлюються на мотоблоки з водяним охолодженням, та на мототрактори з однокочовою причіпною системою. Ґрунтофреза приєднується безпосередньо до корпусу редуктора трактора замість причіпної цапфи, при цьому передача потужності здійснюється через шестерні. Ґрунтофреза має закритий редуктор з масляною ванною, змінними ріжучими ножами правого та лівого орієнтування, захисним кожухом ножів, опорно-транспортувальним колесом.

### 1.1. Основні складові частини ґрунтофрези



Малюнок 1.1.

1. Редуктор фрези.
2. Шестерня привідна.
3. Маточина культиватора.
4. Ніж робочий.
5. Розрихлювач підредукторний.
6. Важіль увімкнення фрези.
7. Стійка кріплення захисту та опорного колеса фрези
8. Механізм регулювання опорного колеса.
9. Планка кріплення захисту.
10. Опорне транспортне колесо.
11. Кожух захисний фрези.
12. Полірувальна дошка.
13. Стабілізатор полірувальної дошки.
14. Бічна кришка захисного кожуха.

## 2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ, КОМПЛЕКТАЦІЯ

### 2.1. Технічні дані

Таблиця 2.1.

| Характеристики і параметри            | Модель                                 |
|---------------------------------------|--|
|                                       | ҐРУНТОФРЕЗА<br>130 (KENTAVR 160B/200B) |
| Ширина захвату, мм                    | 1300                                   |
| Глибина культивувації, мм             | 80-200                                 |
| Кількість ножів (лівих і правих), шт. | 26 (13+13)                             |
| Число обертів за хвилину              | 280                                    |
| Об'єм мастила в системі змащування, л | 1,5                                    |

### 2.2. Комплектація

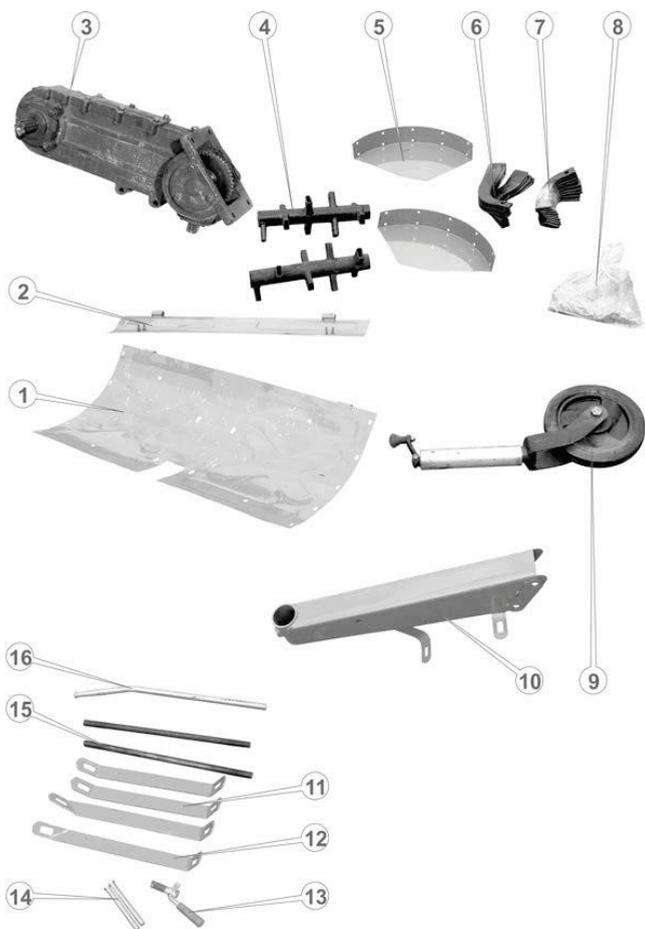
Ґрунтофреза поставляється споживачам в розібраному стані двома пакунками: редуктор та решта приладдя (див. мал. 2.1.).

1. Кожух захисний фрези;
2. Полірувальна дошка;
3. Редуктор фрези;
4. Маточини культиватора (ліва і права);
5. Бічні кришки захисного кожуха (ліва і права);
6. Комплект лівих ножів;
7. Комплект правих ножів;
8. ЗіП з болтами для складання фрези;
9. Колесо опорно-транспортне зі стійкою;
10. Сійка кріплення захисту та опорного колеса фрези;
11. Планка кріплення захисту (коротка);
12. Планка кріплення захисту (довга);
13. Болт для фіксації опорного колеса;
14. Пальці кріплення полірувальної дошки;
15. Шпилька кріплення маточини культиватора;
16. Важіль увімкнення фрези (палець і пильовик в ЗіП);
17. Керівництво з експлуатації.



#### **ПРИМІТКА!**

**Зовнішній вигляд, конструкція та розташування деяких складових частин виробу можуть бути змінені виробником без попередження споживачів та дещо відрізняться від наведених у цій інструкції.**



Малюнок 2.1.

### 3. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



**ПРИМІТКА!**

Перед початком роботи з ґрунтофрезою ознайомтеся також з технікою безпеки роботи з трактором у інструкції до трактора.



**УВАГА!**

Використовуйте ґрунтофрезу тільки за призначенням і засобами, вказаними у даному Керівництві. Забороняється використовувати ґрунтофрезу не за призначенням.



### **УВАГА!**

**Забороняється працювати з ґрунтофрезою у стані втоми, наркотичного або алкогольного сп'яніння, а також під впливом сильнодіючих лікарських препаратів, які зменшують швидкість реакції та увагу.**

- Будьте уважні при підключенні ґрунтофрези до трактора.
- Ґрунтофрезу необхідно підіймати і опускати плавно.
- Ґрунтофрезу необхідно транспортувати в піднятому положенні. Перед початком роботи завжди перевіряйте кріплення до траткора і кріплення ножів.
- Вмикайте ґрунтофрезу тільки з увімкненим зчепленням.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини.
- Не розвертайтеся і не повертайте при опущеній та увімкненій ґрунтофрезі.
- Ремонт, налаштування, чищення та інші дії щодо обслуговування виконуйте тільки при зупиненому двигуні трактора, коли ключ вийнято із замка запалювання і ґрунтофреза опущена.
- Не одягайте одяг вільного покрою, прикраси. Збирайте волосся, оскільки вони можуть заплутатися в механізмах, що обертаються. Контакт з механізмами, що обертаються, може спричинити серйозну травму або смерть.
- Забороняється вставати та сідати на ґрунтофрезу.
- При залишанні трактора ґрунтофрезу необхідно опустити на землю.
- Забороняється працювати на полях з перепадами більш ніж 120 см. Забороняється знаходитися безпосередньо біля працюючої ґрунтофрези з метою уникнення отримання травм.
- Забороняється працювати ґрунтофрезою без бокових обмежувачів. При експлуатації вночі або у погоду зі слабкою видимістю підсвічуйте зону ножів.



### **ПРИМІТКА!**

**Ця інструкція не може передбачити всі можливі випадки, що можуть виникнути при експлуатації ґрунтофрези, тому під час роботи ґрунтофрезою необхідно керуватися здоровим глуздом, бути уважним і охайним.**

## **4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

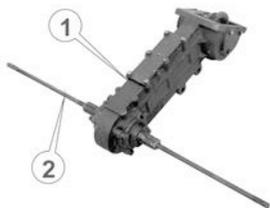
### **4.1. Складання ґрунтофрези**

У зв'язку з тим, що деякі складові частини складального комплексу мають досить велику вагу, рекомендується здійснювати складання ґрунтофрези і приєднання її до трактора удвох з помічником. Процес складання рекомендується здійснювати в приміщенні або на чистому сухому відкритому майданчику. Неприпустимо потрапляння атмосферних опадів, піску, частинок ґрунту та інших забруднень в середину ґрунтофрези.

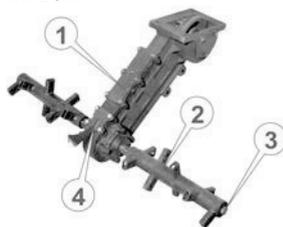
Складання ґрунтофрези виконується в наступній послідовності:

1. Акуратно звільніть вузли та деталі складального комплексу ґрунтофрези від пакувальних матеріалів.
2. Покладіть редуктор (1) (див. мал. 4.1.) на рівній твердій поверхні шестернею до гори. Вкрутіть шпильки кріплення маточин (2) у вихідний вал

редуктора (1), попередньо нагвинтивши гайки і одягнувши гравер на різьбу шпильки, що буде вкручуватись. Законтрогайте шпильки гайками з граверами. Це необхідно для уникнення викручування шпильок.



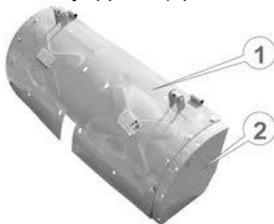
**Малюнок 4.1.**



**Малюнок 4.2.**

3. Одягніть маточини (2) (див. мал. 4.2.) на вал редуктора (1) і затягніть їх гайками (3), нагвинтивши їх на шпильки. Встановіть розрихлювач підредукторний і затягніть його болтами з ЗіП.

4. Приєднайте бічні кришки (2) (див. мал. 4.3.) до захисного кожуха (1) кріпленням с ЗіП. Зверніть увагу, що більші сторони бічних кришок спрямовані до низу фрези (протилежно вирізу захисного кожуха під редуктор).



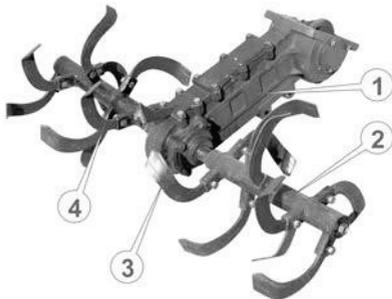
**Мал. 4.3.**



**Мал. 4.4.**

5. Приєднайте захисний кожух (3) (див. мал. 4.4.) до стійки кріплення захисту і опорного колеса фрези (2) кріпленням с ЗіП. Вкрутіть болт для фіксації опорного колеса (1) в стійку (2).

6. Встановіть ножі (3,4) (див. мал. 4.5.) на маточини (2), закріплюючи їх кріпленням з ЗіП. Ножі встановлюються гострою стороною у напрямку руху (різання) лівий навпроти правого.

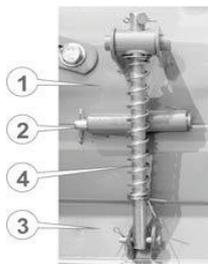


**Малюнок 4.5.**

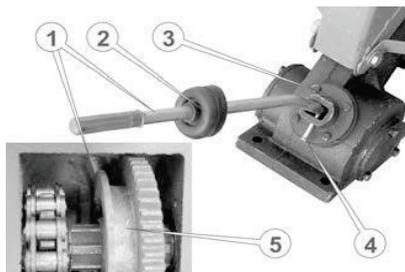


**Малюнок 4.6.**

7. Приєднайте захисний кожух зі стійкою (1) (див. мал. 4.6.) до редуктора (6) кріпленням з ЗіП. Довгим болтом до редуктора також кріпляться і короткі планки (5). Приєднайте короткі (5) і довгі планки (2) до захисного кожуха зі стійкою. Затягніть усі кріплення.



**Малюнок 4.7.**



**Малюнок 4.8.**

8. Приєднайте полірувальну дошку (3) (див. мал. 4.6.) до захисного кожуха (1) пальцями (2) (див. мал. 4.7.) і зашплінтуйте їх.

9. Встановіть стабілізатори полірувальної дошки (4) (див. мал. 4.6.) як зображено на мал. 4.7.

10. Надягніть на важіль увімкнення фрези (1) (див. мал. 4.8.) пильник (2) та вставте через отвір редуктора (3) в паз привідної шестерні (5). Зафіксуйте важіль (1) пальцем (4) і зашплінтуйте. Натягніть пильник (2) на виступ редуктора (3).

11. Зніміть рукоятку (3) (див. мал. 4.9.) і вставте колесо зі стійкою (2) в отвір стійки (1). Поставте рукоятку (3) на місце.



**Малюнок 4.9.**

## 4.2. Підготовка до роботи

Після закінчення складання ґрунтофрези необхідно виконати роботи з підготовки її до експлуатації:



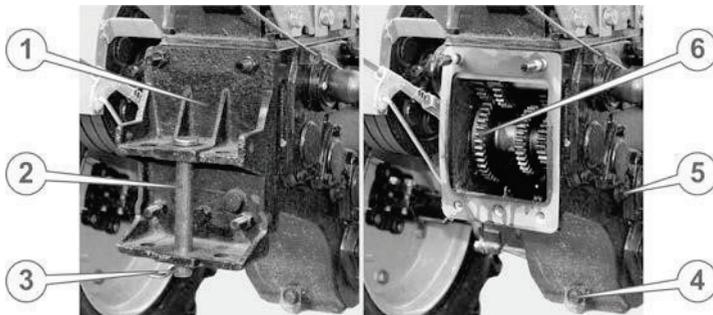
### УВАГА!

**Ґрунтофреза поставляється споживачам без мастильних матеріалів.**

1. Перед встановленням фрези до трактора , залийте в редуктор фрези 1,5 літра трансмісійного масла. Масло використовувати таке як і в редукторі трактора. Це пов'язано з тим, що редуктор трактора і ґрунтофрези мають спільну ванну, і під час роботи масло може переливатися з одного редуктора в інший. Рекомендоване мастило ТМ «ДТЗ» ТАД-17и API GL-5.
2. Приєднайте ґрунтофрезу трактора.
3. Перевірте з'єднання усіх частин.
4. Нова фреза повинна пройти обкатку 1-2 години перед повною експлуатацією. При наявності сторонніх шумів, необхідно провести повну перевірку.

### 4.2.1. Приєднання ґрунтофрези до трактора

1. Встановіть трактор на рівну горизонтальну поверхню.
2. Почистіть корпус редуктора трактора біля причіпної цапфи (1) (див. мал. 4.10.) та пластикової пробки заливного отвору (2) (див. мал. 4.11.), яка розташована під кронштейном (1) кріплення керма.
3. Зніміть причіпну цапфу і замість неї приєднайте ґрунтофрезу кріпленням цапфи.
4. Між редукторами ґрунтофрези та трактором встановіть прокладку (йде в комплекті з ґрунтофрезою).



Малюнок 4.10.

#### **4.2.2. Заливка або перевірка рівня масла в картері редуктора**

1. Встановіть трактор на рівну горизонтальну поверхню.
2. Почистіть корпус редуктора трактора біля пластикової пробки заливного отвору.
3. Викрутіть болт контрольного отвору (5) (див. мал. 4.10.). Якщо з отвору почне текти масло, то потрібно почекати доки стече зайве масло і після цього закрутити болт назад. Якщо масло не тече, це означає, що масло там відсутнє, або його рівень занадто низький. У такому випадку відкрутіть болт контрольного отвору, відкрийте пластикову кришку заливного отвору (2) (див. мал. 4.11.) редуктора і, за допомогою кутової лійки або гнучкого шланга, заливайте в редуктор масло до тих пір, поки воно не потече з контрольного отвору.
4. Щільно закрутіть пробку контрольного отвору, закрийте кришку заливного отвору і витріть сліди течі масла з корпусу редуктора.



#### **УВАГА!**

**Пункт 4.2.2. необхідно виконувати кожен раз після від'єднання фрези, оскільки рівень масла змінюється в результаті роботи з фрезою.**

### **5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Своєчасне та правильне виконання технічного обслуговування є основою для безпечної, економічної та безвідмовної роботи, а також буде зберігати ґрунтофрезу у доброму технічному стані та продовжить термін її служби.

Викладені в цьому Керівництві рекомендації щодо періодичності і видам технічного обслуговування складені виходячи з того, що ґрунтофреза буде експлуатуватись у нормальних умовах із середнім навантаженням та виключно за своїм безпосереднім призначенням. Довготривала експлуатація ґрунтофрези з великими навантаженнями, на великих швидкостях, в умовах підвищеної вологості або запиленості потребує більш частого технічного обслуговування.

Технічне обслуговування слід виконувати сумісно з регламентом ТО трактора з урахуванням особливостей ґрунтофрези, які представлені нижче. Масло в редуктор використовується теж саме, що і в тркторі, в зв'язку з тим, що в них складається суміжний картер редукторів.

#### **5.1. Щоденне обслуговування**

- Очистити ґрунтофрезу від ґрунту, трави та іншого бруду.
- За необхідністю перевірте і підтягніть всі кріпінні вузли, болти і гайки. Перевірте рівень мастила в картері редуктора.

#### **5.2. Сезонне обслуговування**

- Проведіть всі пункти обслуговування, описані в пункті 5.1.
- Замініть масло в картері редуктора.
- Перевірте підшипники і масляні сальники вісі та, за необхідності, замініть деталі.
- Очистіть деталі від бруду, змастіть їх. Якщо багато бруду - замініть сальник.
- За необхідності перевірте і замініть зношені ножі.

### 5.3. Річне обслуговування

- Добре очистіть деталі від брудного мастила та бруду.
- Злийте масло, промийте редуктор. Перевірте підшипники і шестерні та потім замініть мастило, заливши необхідну кількість.
- Зніміть всі ножі та перевірте їх на наявність тріщин і зносу, замініть якщо необхідно. Перевірте різницю довжини ножів (допустима різниця до 10 мм).
- Перевірте місця кріплення ножів, за необхідності відремонтуйте вал або зверніться до сервісного центру.
- Перевірте рамні елементи і кожух на наявність тріщин чи інших пошкоджень. У разі необхідності відремонтуйте або зверніться до сервісного центру.
- Якщо ґрунтофреза тривалий час не експлуатується, закрийте картер редуктора і шестерні від потрапляння бруду. Нанесіть на ножі мастило.
- Накрийте ґрунтофрезу, якщо вона зберігається на вулиці.

## 6. ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

### 6.1. Транспортування

Ґрунтофреза постачається у транспортабельному вигляді для перевезення у кузові на великі відстані. Не рекомендується перевозити ґрунтофрезу з обпиранням на ножі.

Зібрану ґрунтофрезу можливо транспортувати на тракторі безпосередньо до місця роботи. При цьому, після прибуття на місце, перед початком роботи необхідно провести денне обслуговування (див. пункт 5.1.).

При перевезенні вже зібраної ґрунтофрези слід злити масло, зняти маточини з ножами, або тільки ножі, закрити привідну шестерню і картер редуктора від потрапляння бруду, пилу та механічних пошкоджень.

### 6.2. Зберігання

Якщо Ви не плануєте тривалий час експлуатувати ґрунтофрезу (більше ніж рік або півроку з холодним періодом), то проведіть річне обслуговування (див. пункт 5.3.). Накрийте ґрунтофрезу, якщо вона зберігається на вулиці.

### 6.3. Утилізація

Ґрунтофрезу (або її частини), що стала непридатною до використання, а також пакування та відпрацьоване мастило, необхідно здавати на вторинну переробку. Так металеві частини здають до пунктів прийому металобрухту, а відпрацьовані змащувальні та обтиральні матеріали до пунктів прийому відпрацьованих ГСМ.

Безвідповідальне ставлення до утилізації може спричинити забруднення навколишнього середовища, травмування або пошкодження майна третіх осіб.

Інформацію щодо утилізації Ви можете дізнатися в місцевій адміністрації.

## 7. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ

Таблиця 7.1.

| Ознаки несправності                                      | Можлива причина несправності        | Спосіб усунення несправності   |
|--|-------------------------------------|--|
| Шум в редукторі  | Проникнення сторонніх предметів     | Видалити сторонній предмет   |
|  | Великий люфт між шестернями         | Відрегулювати люфт   |
|  | Пошкоджений підшипник               | Замінити пошкоджений підшипник   |
|  | Зламаний зубець шестерні            | Замінити пошкоджену шестерню   |
| Пошкоджений тримач ножа                                  | Сторонні жорсткі предмети на полі   | Вилучіть жорсткі предмети з поля   |
|  | Неправильна установка ножа          | Правильно встановіть ножі  |
|  | Ножі сильно жорстко входять в ґрунт | Плавно опускайте ґрунтофрезу в ґрунт   |
| Маточини обертаються неефективно                         | Пошкоджена шестерня або підшипник   | Замініть пошкоджену шестерню або підшипник   |
|  | Немає люфту між шестернями          | Відрегулюйте люфт  |
|  | Деформована бічна пластина          | Виправіть бічну пластину   |
|  | Маточина погнута або деформована    | Виправіть або замініть маточину  |
|  | Маточини забиті ґрунтом або травою  | Очистіть маточини  |
| Ножі погнуті або зламані                                 | Сторонні жорсткі предмети на полі   | Вилучіть жорсткі предмети з поля   |
|  | Робота при повороті трактора        | Не використовуйте ґрунтофрезу під час повороту трактора                              |
|  | Різде опускання ножів в ґрунт       | Плавно опускайте ґрунтофрезу в ґрунт   |
| Не включається привід фрези або вибиває в процесі роботи | Не вижато зчеплення трактора        | Вижміть зчеплення трактора   |
|  | Недоввімкнення приводної шестерні   | Перевірте шліцьовий вал приводної шестерні на наявність задирок і щербин, усуньте їх |

## 8. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробів на території України проводить представник виробника ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», Україна, 69000, Запорізька обл., м. Зароріжжя, будинок 13, приміщення 19, т. 0800301400. Наведені вироби відповідають вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем. До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган з оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює. За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;
- повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;
- опис і ідентифікаційні дані машини, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;
- відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і у разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;
- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу машини;
- у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;
- посилання в разі необхідності на:
  - національні стандарти, що застосовуються;
  - інші нормативні документи, що застосовуються;
  - місце й дату декларування;
  - зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

## 9. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

| Позначка      | Пояснення            |
|---------------|----------------------|
| к. с.         | Кінські сили         |
| л (l)         | Литр                 |
| мм (mm)       | Міліметр             |
| м (m)         | Метр                 |
| кг (kg)       | Кілограм             |
| км/год (km/h) | Кілометрів за годину |

### 9.1. Значення знаків та піктограм

#### Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитайте інструкцію з експлуатації.



Одягнути маску



Одягнути захисний одяг



Взути захисне взуття



При роботі з гострими елементами надягнути захисні рукавиці.

#### Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Засторога: автоматичне запускання



Обережно! Гострий елемент.



Засторога: затискання рук.



Засторога: травмування ноги в наслідок раптового повертання або викиду елементів. Витримуйте достатню відстань.



Засторога: здавлювання.



Слідкуйте за тим, щоб відлітаючі частки при роботі виробом не травмували людей поблизу



Засторога: здавлювання при находженні між трактором та агрегатом. При приєднуванні агрегату до трактора між ними не мають знаходитися люди!



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Допускається повторне використання.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.



Поводитися з обережністю



Берегти від вологи.



Крихкий вміст.

Верх.

Берегти від сонячних променів.

## 10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін експлуатації ґрунтофрези 120 KENTAVR 160B/200B становить 1 (один) рік із вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу. Термін служби (ресурс) ґрунтофрези становить 3 (три) роки з вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу. Термін амортизації ґрунтофрези становить 3 (три) роки з вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу. Гарантійний термін зберігання становить 1 (один) рік з дати випуску ґрунтофрези.

Протягом гарантійного терміну несправні деталі і вузли будуть замінюватися за умови дотримання всіх вимог даного Керівництва та відсутності пошкоджень, пов'язаних з неправильною експлуатацією, зберіганням і транспортуванням ґрунтофрези. Споживач має право на безкоштовне гарантійне усунення несправностей, виявлених і пред'явлених в період гарантійного терміну і обумовлених виробничими недоліками.

Гарантійне усунення несправностей виробляється шляхом ремонту або заміни несправних частин ґрунтофрези в сертифікованих сервісних центрах. У зв'язку зі складністю конструкції ремонт може тривати більше двох тижнів. Причину виникнення несправностей і терміни їх усунення визначають фахівці сервісного центру.



### **УВАГА!**

**Виріб приймається на гарантійне обслуговування тільки в повній комплектності, ретельно очищений від пилу та бруду.**

Гарантійні зобов'язання втрачають свою силу в наступних випадках:

- Відсутність гарантійного талона або якщо гарантійний талон неможливо прочитати.
- Неправильне заповнення гарантійного талона, відсутність у ньому дати продажу або печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.
- Наявність виправлень або підчищень в гарантійному талоні.
- Повна або часткова відсутність серійного номера на виробі, або якщо номер неможливо прочитати, невідповідність серійного номера виробу номеру, який вказаний в гарантійному талоні.

- Недотримання правил експлуатації, наведених у даному Керівництві, у тому числі порушення регламенту технічного обслуговування.
- Експлуатація несправного або некомплектного виробу, що стала причиною виходу виробу з ладу.
- Потрапляння всередину виробу сторонніх речовин або предметів. Причиною несправності, що виникла, стало застосування неякісного масла.
- Виріб має значні механічні або термічні пошкодження, явні сліди недбалих експлуатації, зберігання або транспортування.
- Причиною несправності, що виникла, стало приєднання до невідповідного або несправного трактора.
- Виріб використовувався не за призначенням.
- Проводилися несанкціонований ремонт, розкриття чи спроба модернізації виробу споживачем або третіми особами.
- Несправність сталася внаслідок стихійного лиха (пожежа, повінь, ураган і т.п.).

Замінені по гарантії деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Під час виконання гарантійного ремонту гарантійний строк збільшується на час перебування виробу в ремонті. Відлік доданого терміну починається з дати приймання виробу в гарантійний ремонт. Після закінчення гарантійного терміну сервісні центри продовжують здійснювати обслуговування та ремонт виробу, але вже за рахунок споживача.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на несправності, що виникли внаслідок планового зносу або перевантаження виробу.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на комплектуючі: топливopроводи, гумовотехнічні вироби, витратні та мастильні матеріали одноразового використання, сальники, підшипники.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на регламентні роботи під час планового ТО, включаючи діагностику і регулювання будь-яких систем; очищення, змащування, проточку вузлів, деталей; заміну або доливання всіх видів масел, мастил, якщо тільки такі не є необхідними під час проведення гарантійного ремонту ґрунтофрези або її вузлів.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на неповноту комплектації виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Право на гарантійний ремонт не є підставою для інших претензій.



## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Купуючи виріб, вимагайте перевірки його справності, комплектності та відсутності механічних пошкоджень, наявності відмітки дати продажу, штампа магазину та підпису продавця. Після продажу претензії щодо некомплектності та механічних пошкоджень не приймаються.

Модель \_\_\_\_\_  
Серійний номер \_\_\_\_\_  
Торговельна організація \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
Перевірів і продав \_\_\_\_\_  
(ПІБ, підпис продавця)

Дата продажу « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 р.

Печатка або штамп торговельної організації. \_\_\_\_\_  
(Підпис покупця)

М.П. \_\_\_\_\_

Претензій до зовнішнього вигляду, справності та комплектності виробу не маю. \_\_\_\_\_  
З правилами користування та гарантійними умовами ознайомлений. \_\_\_\_\_  
(Підпис покупця)

|                            |  |   |                        |
|----------------------------|--|---|------------------------|
|                            | Виріб                                  |   | <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> |
|                            | Модель                                 |   |                        |
|                            | Серійний номер                         |   |                        |
| Вилучено (дата):           | Торговельна організація                |   |                        |
|                            | Дата продажу                           |   |                        |
| Видано (дата):             |  |   |                        |
|                            |  |   |                        |
| Майстер<br>(ПІБ та підпис) | Печатка або штамп сервісного<br>центру | Печатка або штамп<br>торговельної організації |                        |

|                            |  |   |                        |
|----------------------------|--|---|------------------------|
|                            | Виріб                                  |   | <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> |
|                            | Модель                                 |   |                        |
|                            | Серійний номер                         |   |                        |
| Вилучено (дата):           | Торговельна організація                |   |                        |
|                            | Дата продажу                           |   |                        |
| Видано (дата):             |  |   |                        |
|                            |  |   |                        |
| Майстер<br>(ПІБ та підпис) | Печатка або штамп сервісного<br>центру | Печатка або штамп<br>торговельної організації |                        |

|                            |  |   |                        |
|----------------------------|--|---|------------------------|
|                            | Виріб                                  |   | <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> |
|                            | Модель                                 |   |                        |
|                            | Серійний номер                         |   |                        |
| Вилучено (дата):           | Торговельна організація                |   |                        |
|                            | Дата продажу                           |   |                        |
| Видано (дата):             |  |   |                        |
|                            |  |   |                        |
| Майстер<br>(ПІБ та підпис) | Печатка або штамп сервісного<br>центру | Печатка або штамп<br>торговельної організації |                        |

|                        |  |                       |
|------------------------|--|-----------------------|
| <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> | Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. |                       |
|                        | _____  | _____                 |
|                        | (Дата)   | (ПІБ, підпис покупця) |

|                        |  |                       |
|------------------------|--|-----------------------|
| <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> | Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. |                       |
|                        | _____  | _____                 |
|                        | (Дата)   | (ПІБ, підпис покупця) |

|                        |  |                       |
|------------------------|--|-----------------------|
| <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> | Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. |                       |
|                        | _____  | _____                 |
|                        | (Дата)   | (ПІБ, підпис покупця) |

**ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ**

| № | Дата проведення ремонту |            | Опис ремонтних робіт та замієних деталей | Прізвище майстра та печатка сервісного центру |
|---|-------------------------|------------|--|---|
|   | Початок                 | Закінчення |  |   |
|   |                         |            |  |   |
|   |                         |            |  |   |
|   |                         |            |  |   |
|   |                         |            |  |   |
|   |                         |            |  |   |

